

ОДГОВОРИ РЕПУБЛИКЕ СРБИЈЕ НА
УПИТНИК СПЕЦИЈАЛНОГ ИЗВЕСТИОЦА
УН-А ЗА ПРАВА ОСОБА СА
АЛБИНИЗМОМ-ПРАВА ОСОБА СА
АЛБИНИЗМОМ У КРЕТАЊУ

МИНИСТАРСТВО ЗА ЉУДСКА И МАЊИНСКА ПРАВА И ДРУШТВЕНИ
ДИЈАЛОГ

Датум слања: 21. 7. 2022. године

Садржај

Увод	2
Одговори Републике Србије на Упитник специјалног известиоца за права особа са албинизмом- Права особа са албинизмом у кретању.....	3
Responses of Republic of Serbia to the Questionnaire of the UNSpecial Rapporteur on the Rights of Persons with Albinism – Right of Persons with Albinism on the move.....	8

Увод

Посредством Сталне мисије Републике Србије при УН и другим међународним организацијама у Женеви стигао је циркуларни допис Специјалног известиоца УН-а за права особа са албинизмом у области изазова на плану људских права особа са албинизмом које су у кретању.

Одговор је сачињен на бази информација које су доставили: на основу информација које су доставили Министарство унутрашњих послова, Министарство за рад, запошљавање, борачка и социјална питања, Министарство за заштиту животне средине, Комесаријат за избеглице и миграције, као и информација којима располаже Министарство за људска и мањинска права и друштвени дијалог.

Одговори Републике Србије на Упитник специјалног известиоца за права особа са албинизмом- Права особа са албинизмом у кретању

1. Наведите статистику и податке о особама са албинизмом у покрету, које укључују мигранте, тражиоце азила, избеглице и интерно расељена лица.

У периоду од 2016. до 2021. године у својим статистичким подацима Тим за миграције који је функционише у оквиру пројекта "Подршка ЕУ управљању миграцијама у Србији – унапређење смештајних капацитета, социјалне заштите и приступа образовању" има информације о два корисника са албинизмом. У питању је један пунолетни корисник из Авганистана (који је боравио на територији Републике Србије у 2016. и 2017. години) и један малолетник без пратње пореклом из Пакистана (који је боравио на територији Републике Србије у периоду од 2019. до 2021. године).

2. Молимо да доставите информације о кључним узроцима за миграцију особа са албинизмом, укључујући информације о томе да ли су климатске/промене животне средине фактор који узрокује миграцију особа са албинизмом.

Узрок за миграцију нису били дискриминација по основу албинизма, већ безбедносна ситуација у Авганистану (у случају пунолетног корисника), као и сиромаштво и недостатак здравствене заштите у замљи порекла (у случају малолетног корисника).

3. Молимо да доставите информације о кључним проблемима људских права који утичу на особе са албинизмом у покрету.

Према наводима малолетног корисника у једној од транзитних земаља, а не у Републици Србији, службеници нису узели у разматрање његов захтев за азил, јер су посумњали због изгледа и боје коже у његово порекло.

4. Који су релевантни правни и политички оквири који штите права особа са албинизмом у покрету? Да ли ови оквири штите и права на удруживање?

У Републици Србији успостављен је институционални законодавни и стратешки оквир за заштиту људских и мањинских права и борбу против дискриминације. Одредбе међународних и регионалних уговора о људским правима доследно су инкорпорирани у правни систем Републике Србије, са циљем да се успостави целовит и кохерентан систем који обухвата и механизме грађанско-правне, кривично-правне и прекршајно-правне заштите.

Уставом Републике Србије забрањена је дискриминација, а кажњиво свако изазивање и подстицање мржње и нетрпељивости. Чињеница да је Србија Уставом и законима забранила говор мржње, указује на јасну опредељеност државе да се ово питање решава кроз правне норме које имају обавезујући карактер.

Успостављени механизми заштите од говора мржње и дискриминације су: кривичноправна заштита, Повереник за заштиту равноправности, Заштитник грађана, Регулаторно тело за електронске медије и Савет за штампу.

Изменама и допунама Закона о забрани дискриминације из 2021. године унапређен је законодавни оквир. Наиме, дефинисана је сегрегација, као врста дискриминације и то као: „сваки акт којим физичко или правно лице раздваја без објективног и разумног оправдања друга лица или групу лица на основу личног својства“. Такође, појам посредне дискриминације је потпуно усклађен са законодавством ЕУ. Новина је и увођење „навођење на дискриминацију“, као облика дискриминације. Будући да овај закон као лично својство препознаје између осталог, расу, боју коже, порекло, држављанство, националну и етничку припадност, генетску особеност и здравствено стање тиме ова одредба представља значајно унапређење правног оквира за заштиту права група у посебном ризику од ове врсте дискриминације, укључујући мигранте.

Закон о удружењима и Закон о задужбинама и фондацијама чине правни оквир за удруживање и за деловање организација цивилног друштва у Републици Србији. Циљеви и деловање удружења не могу бити усмерени на насилно рушење уставног поретка и нарушавање територијалне целокупности Републике Србије, кршење зајемчених људских или мањинских права или изазивање и подстицање неравноправности, мржње и нетрпељивости засноване на расној, националној, верској или другој припадности или опредељењу, као и полу, роду, физичким, психичким или другим карактеристикама и способностима, а о забрани рада удружења одлучује Уставни суд. Усвајањем нове Уредбе о средствима за подстицање програма или недостајућег дела средстава за финансирање програма од јавног интереса које реализују удружења у марту 2018. године учињен је још један корак ка унапређењу транспарентности финансирања организација цивилног друштва из буџетских средстава.

Усвојена је Стратегија за стварање подстицајног окружења за развој цивилног друштва у Републици Србији за период од 2022. до 2030. године. Принципи на којима треба да почива партнерски однос власти и организација цивилног друштва су партиципација, поверење, одговорност, транспарентност и независност. Подршка укључивању у просец израде прописа заснива се на Смерницама за укључивање организација цивилног друштва у радне групе за израду предлога докумената јавних политика и нацрта, односно предлога прописа . Сврха Смерница је да уреде и подстакну укључивање заинтересованих страна и циљних група, пре свега организација цивилног друштва, у радне групе које формирају органи државне управе и тиме обезбеде њихову партиципацију у што ранијој фази процеса одлучивања. Истовремено, њима се настоји усмерити рад органа државне управе у правцу даљег унапређења укључивања цивилног друштва у поступке израде прописа и докумената јавних политика.

Влада Србије је ове године усвојила и нову Стратегију у области антидискриминације до 2030. године, а у току је израда пратећег акционог плана којим ће бити дефинисане конкретне мере и активности за наредне две године.

5. Молимо да доставите информације о свим мерама које су предузете за заштиту и пружање подршке особама са албинизмом у покрету, укључујући и психосоцијални утицај.

Малолетном кориснику из Пакистана, који је био под старатељством Центра за социјални рад Палилула у Београду, обезбеђена је следећа подршка: Смештај у Интеграционој кући невладине организације Jesuit Refugee Service, која пружа смештај деци избеглицама и мигрантима без пратње. Ту је имао индивидуалне и групне радионице са васпитачима и социјалним радницима, редовно добијао нову одећу и обућу, средства за личну хигијену и остало што је било потребно. Одлуком Градског центра за социјални рад Београд стављен је под старатељство, а послове привременог старатеља су обављали радници Центра за истраживање и развој друштва ИДЕАС. Више пута је вођен код офталмолога, укључујући и приватну болницу „Свети вид”, где је и дефинитивно констатовано да је оштећење вида које је настало у детињству одсуством правовремене неге, трајно и неповратно.

Такође, похађао је наставу, укључујући часове српског и енглеског језика, као друге едукативне и креативне радионице које су држале разне невладине организације у Београду. По упису у школу је добијао је сезонске донације одеће и обуће.

Од стране организације ПИН био је укључен у групну и индивидуалну психолошку подршку, а такође када му је било потребно, имао и подршку психијатра. У поступку азила је имао правну помоћ Београдског центра за људска права, а након тога и правног тима ИДЕАС-а. Од стране УНХЦР и партнерских организација је добијао картице са новцем које су биле намењене избеглицама и мигрантима у Србији, а касније и ученицима основних и средњих школа.

6. Да ли су постојале иницијативе или програми од стране владе и/или других заинтересованих страна за подршку особама са албинизмом у покрету?

Не располажемо информацијама да постоје неки други видови подршке за особе са албинизмом у покрету.

7. Молимо да доставите информације о изазовима миграната са албинизмом у вези са тражењем азила и другим процедурама у вези са миграцијом. Да ли им је у овим процесима обезбеђен разуман смештај и подршка?

Малолетнику из Пакистана је током боравка у Србији обезбеђен смештај у сигурној кући хуманитарне организације Jesuit Refugee Service и током свог боравка је имао здравствену, психосоцијалну и образовну подршку. Ангажовани стручни радници који су били укључени у рад са малолетником (водители случаја, старатељ, васпитачи) нису приметили дискриминацију од стране државних органа (Канцеларија за азил, Комесаријат за избеглице, Полиција, школе, здравствене установе), као ни од стране ОЦД које пружају подршку избеглицама и мигрантима. Такође, мигранти са албинизмом нису суочени са посебним изазовима у односу на албинизам, већ са уобичајеним са којима се суочавају сви тражиоци азила. Као главни изазов издваја се

дуг поступак азила, а затим и честе промене правних заступника унутар организације која га је заступала у поступку азила.

8. Молимо да доставите детаље жалбених механизма институција којима се особе са албинизмом обраћају Због кршења људских права.

Законом о забрани дискриминације успостављен је Повереник за заштиту равноправности. Повереник за заштиту равноправности овлашћен је да спроводи поступак по притужбама у случајевима дискриминације особа или групе особа које повезује исто лично својство. даје мишљења и препоруке у конкретним случајевима и изриче мере, као и да води евиденцију о случајевима дискриминације. Повереник нема евидентиране случајеве пријаве дискриминације по основу албинизма.

Законом о заштитнику грађана успостављен је Заштитник грађана, као независан и самосталан државни орган, задужен да штити и унапређује поштовање слобода и права. Заштитник грађана контролише, проверавајући наводе притужбе или поступајући по сопственој иницијативи, да ли органи државне управе, републички јавни правобранилац, органи и организације које врше јавна овлашћења према грађанима поступају у складу са законима и другим прописима Републике Србије или начелима рада добре управе. У АП Војводини независни надзор над заштитом људских права обавља покрајински омбудсман. Локални омбудсмани делују у оквиру јединица локалнесамоуправе и њихове надлежности су сличне републичком и покрајинском заштитнику грађана/омбудсману. Заштитник грађана није поступао у предметима особа са албинизмом, јер није било пријава.

9. Наведите информације о свим мерама које је ваша држава предузела да подржи и олакша интеграцију пристиглих миграната са албинизмом и истакните сваки позитиван допринос који су они дали својим заједницама домаћинима.

Република Србија је земља која се више година суочива (од 2016. године) са појачаним притиском мешовитих миграционих токова, преко своје територије. Највећи број миграната и избеглица транзитира преко територије Републике Србије, задржавајући се краћи временски период, док само мали број региструје своју намеру и започне азилну процедуру. Република Србија се определила за хуманитарни приступ овом проблему, који подразумева помоћ свим мигрантима и избеглицама без обзира на правни статус.

Закон о азилу и привременој заштити прописује забрану дискриминације по било ком основу, у складу са посебним прописима којима су уређена питања забране дискриминације и до сада није евидентиран нити један случај дискриминације према особама са албинизмом или ограничавања њихових права.

У складу са Законом о азилу и привременој заштити, Комесаријат за избеглице и миграције обезбеђује материјалне услове за прихват тражилаца азила, обезбеђује привремени смештај лицима којима је одобрено право на азил, у складу са прописима којима је уређена област управљања миграцијама, спроводи програме добровољног

повратка странца у земљу порекла и програме интеграције лица којима је одобрено право на азил у Републици Србији.

Комесаријат за избеглице не води посебну евиденцију по овом обележју међу лицима смештеним у азилне и прихватне центре. Материјални услови прихвата се обезбеђују једнако за све кориснике који бораве у центрима, без дискриминације. Сва лица, укључујући и особе са албинизмом имају неометан приступ медицинској заштити, психосоцијалној подршци, окупационим активностима, едукацији и свим другим услугама које се обезбеђују у центрима.

Поред значајног улагања у инфраструктуру, значајне активности су предузете у циљу стандардизације услуга у центрима за азил које пружају различити актери. Здравствена заштита се обезбеђује у сваком центру од стране локалног здравственог центра. У самим центрима здравствена заштита се пружа до 12 часова дневно у зависности од потреба, а локална хитна служба покрива остатак дана. Према упуту лекара, мигранти и избеглице остварују право на секундарну и терцијарну здравствену заштиту на исти начин као и сви грађани Србије. Заштита менталног здравља и психолошка подршка обезбеђена је од стране психолога. Сва деца, независно од њиховог правног статуса, укључена су у редовно предшколско и основно образовање које је су обавезно у Републици Србији. Превоз до васпитно образовне установе је обезбеђен. Деца имају право и на бесплатно средњошколско образовање. Током пандемије деци су обезбеђени таблет рачунари и додатна подршка у учењу и изради домаћих задатака.

Као додатан вид подршке координисано се спроводе рекреативне активности различите радионице намењене оснаживању корисника и њиховој интеграцији. Развијени су стандарди за пружаоце услуга у области психо-социјалне подршке и неформалног образовања прилагођене категорији корисника, а као и стандарди за организацију едукативних активности у центрима. У сарадњи са УНИЦЕФ-ом развијен је Преглед мера за очување добробити корисника са фокусом на спречавање експлоатације и злоупотребе.

10. Молимо да доставите информације о конкретним иницијативама или програмима који помажу особама са албинизмом у покрету.

Не располажемо информацијама везаним за одговор на ово питање.

11. Да ли постоје добре праксе које су примењене у вези са особама са албинизмом у покрету?

Република Србија, као држава уговорница међународних конвенција за заштиту људских права и све њене институције задужене за заштиту свих осетљивих друштвених група, и у овом конкретном случају предузимају све неопходне мере заштите и превенције од дискриминације (старатељска заштита, смештај у сигурну кућу, здравствена заштита, укључивање у образовни систем) итд.

Responses of Republic of Serbia to the Questionnaire of the UN Special Rapporteur on the Rights of Persons with Albinism – Right of Persons with Albinism on the move

1. Please provide statistics and information on person with albinism on the move, which include migrants, refugees, asylum-seekers...

In the period from 2016 to 2021, the Migration Team, which operates within the project "EU Support to Migration Management in Serbia – Improving Accommodation Capacities, Social Protection and Access to Education", has information on two beneficiaries with albinism in its statistical data. These are an adult beneficiary from Afghanistan (who resided in the territory of the Republic of Serbia in 2016 and 2017) and an unaccompanied minor from Pakistan (who resided in the territory of the Republic of Serbia in the period from 2019 to 2021).

2. Please provide information on the key drivers for migration for persons with albinism, including information on whether climate/environmental change is a factor causing migration of persons with albinism

The cause of migration was not discrimination based on albinism, but the security situation in Afghanistan (in the case of the adult beneficiary), as well as poverty and lack of health care in the country of origin (in the case of the minor beneficiary).

3. Please provide information on the key human rights concerns/issues affecting persons with albinism on the move.

According to the minor beneficiary, in one of the transit countries, and not in the Republic of Serbia, the officials did not take into consideration his application for asylum because they suspected his origin due to his appearance and skin colour.

4. What are relevant legal and policy frameworks which protect the rights of persons with albinism on the move? Do these frameworks also protect the rights to freedom of association?

An institutional legislative and strategic framework for the protection of human and minority rights and the fight against discrimination has been established in the Republic of Serbia. The provisions of international and regional treaties on human rights have been consistently incorporated into the legal system of the Republic of Serbia with the aim of establishing a comprehensive and coherent system that includes mechanisms of civil-legal, criminal-legal and misdemeanour-legal protection.

The Constitution of the Republic of Serbia prohibits discrimination and any incitement of hatred and intolerance is punishable. The fact that Serbia banned hate speech by the

Constitution and laws indicates a clear commitment of the state to address this issue through binding legal norms.

The established mechanisms for protection against hate speech and discrimination are: criminal law protection, the Commissioner for Protection of Equality, the Protector of Citizens, the Regulatory Authority for Electronic Media and the Press Council.

Amendments to the Law on Prohibition of Discrimination from 2021 improved the legislative framework. Namely, segregation is defined as a type of discrimination in the following manner: "any act by which a natural or legal person separates other persons or a group of persons without objective and reasonable justification on the basis of a personal characteristic". Also, the term indirect discrimination is fully harmonised with EU legislation. The introduction of term "inciting discrimination" as a form of discrimination is also a novelty. Since this law recognises, among other things, race, skin colour, origin, citizenship, national affiliation and ethnic origin, genetic characteristics and health, this provision represents a significant improvement of the legal framework for the protection of the rights of groups at particular risk of this type of discrimination, including migrants.

The Law on Associations and the Law on Endowments and Foundations constitute the legal framework for the association and activities of civil society organisations in the Republic of Serbia. The objectives and actions of an association may not be aimed at violent overthrow of constitutional order and violation of the territorial integrity of the Republic of Serbia, violation of guaranteed human or minority rights, or provoking and inciting inequality, hatred and intolerance based on racial, national, religious or other affiliation, as well as sex, gender, physical, psychological or other characteristics and abilities, and the Constitutional Court decides on banning activities of associations. With the adoption of the new Regulation on funds for encouraging programmes or the missing part of funds for financing public interest programmes implemented by associations in March 2018, another step was made towards improving the transparency of funding civil society organisations from budgetary resources.

The Strategy for Creating an Enabling Environment for the Development of Civil Society in the Republic of Serbia for the period from 2022 to 2030 was adopted. The principles on which the partnership between the government and civil society organisations should be based are participation, trust, accountability, transparency and independence. Support for inclusion in the process of drafting regulations is based on the Guidelines for the inclusion of civil society organisations in working groups for drafting public policy documents and regulation drafts. The purpose of the Guidelines is to regulate and encourage the involvement of stakeholders and target groups, primarily civil society organisations, in working groups formed by state administration bodies and thus ensure their participation at the earliest stage of the decision-making process. At the same time, they aim to direct the work of state administration bodies towards further improving the involvement of civil society in the procedures for drafting regulations and public policy documents.

This year, the Government of the Republic of Serbia also adopted a new Anti-Discrimination Strategy by 2030, and the accompanying Action Plan is being developed, which will define specific measures and activities for the next two years.

5. Please provide information on any measures, taken to protect and provide support for persons with albinism on the move, including psycho-social import.

The minor beneficiary from Pakistan, who was under the guardianship of the Palilula Center for Social Work in Belgrade, was provided with the following support: accommodation in the Integration House of the non-governmental organisation Jesuit Refugee Service, which provides accommodation for refugee children and unaccompanied migrants. There he had individual and group workshops with educators and social workers, regularly received new clothes and shoes, personal hygiene products and other things that he needed. He was placed under guardianship by the decision of the City Center for Social Work in Belgrade and the duties of the temporary guardian were performed by the workers of the IDEAS Center for Research and Social Development. He was examined by an ophthalmologist several times, including at the private hospital "Sveti Vid", where it was definitively established that the visual impairment, which occurred in childhood due to the lack of timely care, is permanent and irreversible.

He also attended classes, including Serbian and English language classes, as well as other educational and creative workshops held by various non-governmental organisations in Belgrade. Upon enrolling in school, he received seasonal donations of clothes and shoes.

The PIN organisation was involved in group and individual psychological support and, also when he needed it, he had the support of a psychiatrist. In the asylum procedure he had legal assistance from the Belgrade Center for Human Rights and after that from the IDEAS legal team. From the UNHCR and partner organisations he received cards with money intended for refugees and migrants in Serbia, and later also for primary and secondary school students.

6. Have there been initiatives or programmes by Government and/or other stakeholders to support persons with albinism on the move?

We do not dispose with information on whether there are any other forms of support for people with albinism on the move.

7. Please provide information on the challenges migrants with albinism experience in relation to seeking asylum and other migration related procedures. Are reasonable accommodation and support provided for them in these processes?

During his stay in Serbia, the minor from Pakistan was provided accommodation in the safe house of the humanitarian organisation Jesuit Refugee Service and, during his stay, he had health, psychosocial and educational support. Engaged professional workers who were involved in working with minors (case managers, guardians, educators) did not notice discrimination on the part of state authorities (Asylum Office, Commissariat for Refugees, Police, schools, health institutions), nor on the part of CSOs that provide support for refugees and migrants. Also, migrants with albinism do not face special challenges related

to albinism but the usual ones faced by all asylum seekers. The main challenge is the long asylum procedure, as well as frequent changes of legal representatives within the organisation that represented him in the asylum procedure.

8. Please provide details of complaint mechanisms and the institutions to which persons with albinism can seek recourse for human rights violations.

The Law on Prohibition of Discrimination established the Commissioner for the Protection of Equality. The Commissioner for the Protection of Equality is authorised to conduct the complaint procedure in cases of discrimination against persons or groups of persons connected with the same personal characteristic, give opinions and recommendations in specific cases and impose measures, as well as to keep records of cases of discrimination. The Commissioner has no registered cases of discrimination based on albinism.

The Law on the Protector of Citizens established the Protector of Citizens as an independent and autonomous state body in charge of protecting and promoting freedoms and rights. The Protector of Citizens conducts controls, by checking allegations of complaints or acting on his own initiative, on whether the state administration bodies, the Serbian Ombudsman, bodies and organisations that exercise public powers towards citizens act in accordance with the laws and other regulations of the Republic of Serbia or the principles of good administration. In AP Vojvodina, independent supervision over protection of human rights is performed by the Provincial Ombudsman. Local ombudsmen operate within local self-government units and their responsibilities are similar to the Serbian and Provincial Protector of Citizens/Ombudsman. The Protector of Citizens did not act in the cases of persons with albinism, because there were no reports.

9. Please provide information any measures taken by your county to support and facilitate integration of arriving migrants with albinism and highlight any positive contributions that they have made to their host communities.

The Republic of Serbia is a country that has been facing increased pressure due to mixed migration flows across its territory for several years (since 2016). The largest number of migrants and refugees transit through the territory of the Republic of Serbia, staying for a shorter period of time, while only a small number register their intention and initiate the asylum procedure. The Republic of Serbia opted for a humanitarian approach to this problem, which involves helping all migrants and refugees regardless of their legal status.

The Law on Asylum and Temporary Protection prescribes the prohibition of discrimination on any basis, in accordance with the special regulations regulating the issues of prohibition of discrimination, and so far not a single case of discrimination against persons with albinism or limitation of their rights has been recorded.

In accordance with the Law on Asylum and Temporary Protection, the Commissariat for Refugees and Migration provides material conditions for the reception of asylum seekers, provides temporary accommodation for persons who have been granted the right to asylum, in accordance with the regulations governing the area of migration management.

He also implements programmes for the voluntary return of foreigners to the country of origin and integration programmes for persons who have been granted the right to asylum in the Republic of Serbia.

The Commissariat for Refugees does not keep separate records per this characteristic among persons placed in asylum and reception centers. Material conditions on reception are provided equally to all beneficiaries staying in the centers, without discrimination. All persons, including persons with albinism, have unhindered access to medical care, psychosocial support, occupational activities, education and all other services provided in the centers.

In addition to significant investment in infrastructure, significant activities have been undertaken with the aim of standardising services in asylum centers provided by various participants. Health care is provided in each center by the local health center. In health centers health care is provided up to 12 hours a day, depending on the needs, and the local emergency service covers the rest of the day. Based on a doctor's referral letter, migrants and refugees exercise the right to secondary and tertiary health care in the same way as all the citizens of the Republic of Serbia. Mental health care and psychological support is provided by a psychologist. All children, regardless of their legal status, are included in regular preschool and primary education, which is mandatory in the Republic of Serbia. Transportation to the educational institution is provided. Children also have the right to free secondary education. During the pandemic, children were provided with tablets and additional support in studying and doing homework.

As an additional form of support, recreational activities and various workshops aimed at empowering beneficiaries and their integration are conducted in a coordinated manner. Standards have been developed for service providers in the field of psycho-social support and informal education was adapted to the category of beneficiaries, as well as standards for the organisation of educational activities in the centers. In cooperation with UNICEF, an Overview of measures to protect the welfare of beneficiaries with a focus on preventing exploitation and abuse was developed.

10. Please provide information of concrete initiatives or programs in your county that assist with persons with albinism on the move.

We do not dispose with the information concerning the reply to this question.

11. Are there any good practices that have been implemented in the relation to persons with albinism on the move?

The Republic of Serbia, as a contracting state of international conventions for the protection of human rights and all its institutions responsible for the protection of sensitive social groups, in this specific case also take all the necessary measures of protection and prevention against discrimination (custodial protection, placement in a safe house, health care, inclusion in the educational system), etc.